

# Geschäftsbericht Rapport annuel Rapporto di gestione

# 2005

Schweizerische Vereinigung für die Berufsbildung in der Logistik  
Association Suisse pour la formation professionnelle en logistique  
Associazione Svizzera per la formazione professionale in logistica



Präsent in  
Présent en  
Presente in

3

Sprachen  
langues  
lingue



Rapperswil



Gunzgen



Marly



Giubiasco

# SVBL ASFL

## Inhaltsverzeichnis / Table des matières Sommario

Jahresbericht 2005 .....	1
Rapport annuel 2005 .....	4
Rapporto annuale 2005 .....	7
Jahresrechnung 2005 .....	10
Comptes de fin d'année 2005 .....	10
Conto annuale 2005 .....	10
Mitgliederliste .....	12
Liste des membres .....	12
Elenco dei soci .....	12

### **Geschäftsbericht Rapport annuel Rapporto di gestione**

Titelbild/Frontispice/Frontespizio:

Schweizerische Vereinigung für die Berufsbildung in der Logistik (SVBL)  
Association Suisse pour la formation professionnelle en Logistique (ASFL)  
Associazione Svizzera per la formazione professionale in Logistica (ASFL)  
© SVBL/ASFL 2005

Einweihung des Ausbildungszentrums Giubiasco/Inauguration du Centre de formation de Giubiasco/Inaugurazione del centro di formazione professionale in logistica di Giubiasco

Auflage/Edition/Edizione:

**3'000**

Redaktion/Rédaction/Redazione:

Bruno Artmann, Geschäftsleiter SVBL

Herausgeber/Editeur/Editore:

Geschäftsstelle SVBL, Rigistr 2, 5102 Rapperswil  
Tel. 062 897 36 36 - Fax 062 897 10 10 - email@svbl.ch - www.svbl.ch

Adresse pour la Suisse romande:

Centre de formation en logistique, Rte de Fribourg 28, case postale 26, 1723 Marly 2  
Tél. 026 430 04 61 - Fax: 026 430 04 62 - cfl@asfl.ch - http://www.asfl.ch

Résponsable:

Jean-Bernard Collaud

Indirizzo per la Svizzera italiana:

Centro di formazione professionale in logistica, via Ferriere 11, CH - 6512 Giubiasco  
Telefono: 091 857 97 30 - Fax 091 857 97 31 - ticino@asfl.ch http://www.asfl.ch

Responsabile:

Davide Ciangherotti

# Jahresbericht 2005

Das Jahr 2005 war in allen Bereichen weiterhin von einer dynamischen Entwicklung geprägt.

- Das Bulletin hat ein neues Layout erhalten.
- Das Ausbildungszentrum Ruppertswil hat seit dem 01.03.2005 einen neuen Leiter.
- Das Ausbildungszentrum im Tessin wurde offiziell eingeweiht und im Herbst bereits nach ISO und Eduqua zertifiziert.
- Die 2. Lehrabschlussprüfungen in den Berufsfeldern Logistikassistent und Logistikpraktiker wurden erfolgreich durchgeführt.
- Die Arbeiten der Bildungsreform für die Logistikassistenten und Logistikpraktiker wurden konsequent weitergeführt und (fast) abgeschlossen. Das Ticket für die Inkraftsetzung der Bildungsordnungen im Jahr 2007 wurde erteilt.
- Das Reglement für den Beruf „Warehouselogistiker mit eidg. Fachausweis“ wurde in Kraft gesetzt .

- Die ersten 43 Warehouselogistiker konnten ihre Fachausweise entgegennehmen.
- 958 Schulabgängerinnen und Schulabgänger haben die berufliche Grundbildung als Logistikassistent oder Logistikassistentin begonnen.
- 248 Logistikpraktikerinnen und Logistikpraktiker haben ihre Attestausbildung begonnen.
- Eine neue Teilzeitkraft im Kurssekretariat in Marly hat die Arbeit aufgenommen.
- Der Entscheid für die Eröffnung des Kursstandortes Kloten ist gefallen.
- Im Rahmen der Staplex wurde die 7. Staplerfahrer-Schweizermeisterschaft mit Erfolg durchgeführt.

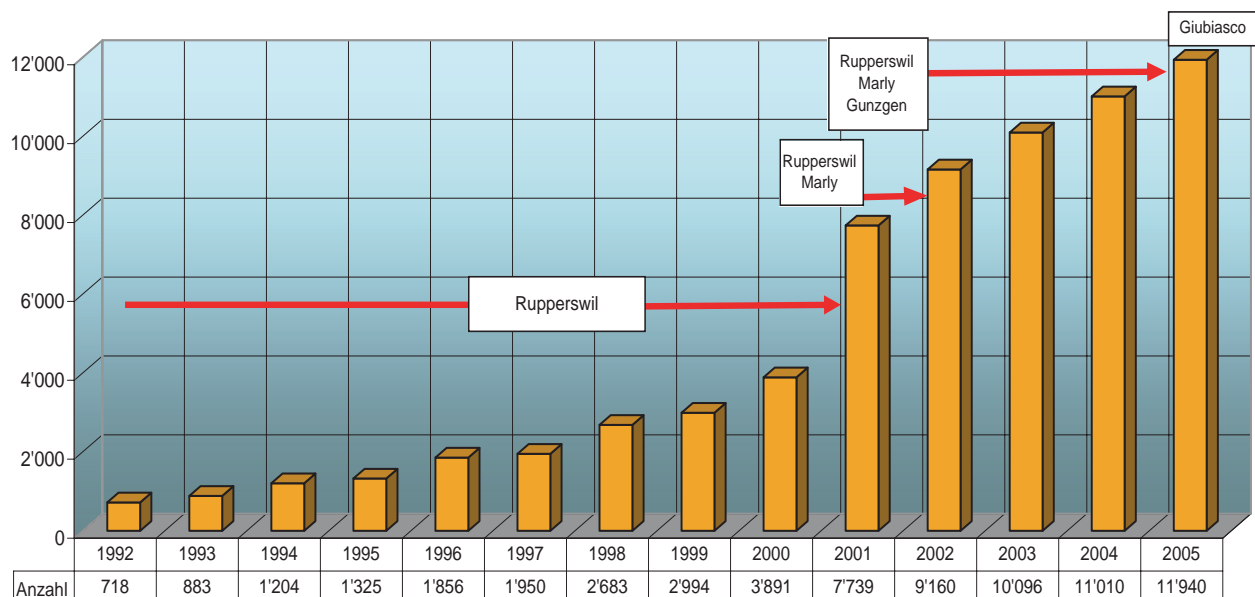
## Regionen und Ausbildungszentren

Durch die SVBL wurden im Jahr 2005 total **11'940 Personen** ausgebildet. Dies sind 930 Personen oder 8.44% mehr als im Vorjahr.

## Centre de formation Logistique Marly

Das Centre de formation en logistique zählte mit total 3'902 Kursteilnehmern 578 Teilnehmer (oder 17.38%) mehr als im Vorjahr. Damit verzeichnet das CFL Marly – wie schon letztes Jahr - eine überdurchschnittliche Zunahme des Kursaufkommens und übernimmt bezüglich der Teilnehmerzahl die Spitzenstellung unter den Ausbildungszentren der SVBL. Das Schwergewicht des Kursangebotes liegt in Marly eindeutig bei den Staplerkursen und den überbetrieblichen Kursen für Logistikassistentinnen und Logistikassistenten. Über 400 deutschsprachige Teilnehmer aus den Kantonen Bern, Fribourg und Wallis werden jährlich Marly zugewiesen. Es erweist sich als Vorteil, dass in Marly zweisprachig ausgebildet werden kann. Die zwei hauptamtlichen Kursleiter und ein halbes Dutzend der Fachausbilder sind bilingue. Diverse Staplerkurse wurden bereits zweisprachig durchgeführt.

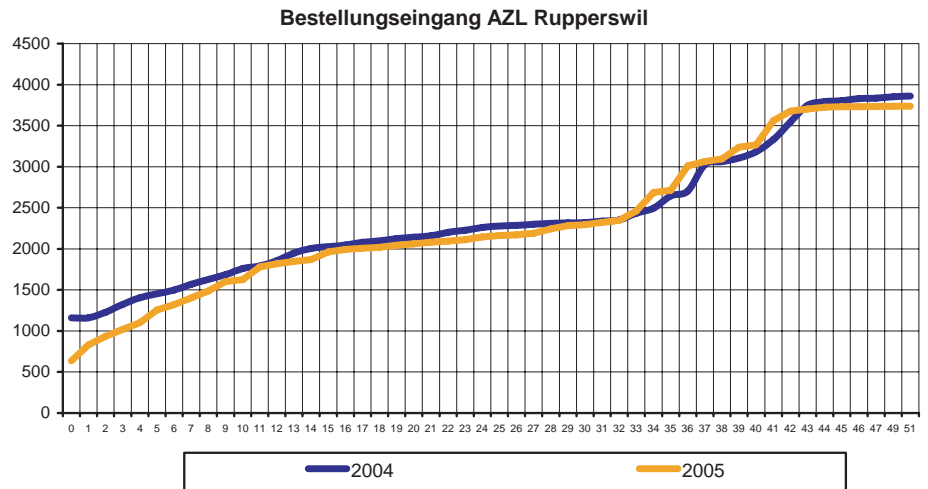
Entwicklung der Teilnehmerzahlen in den Kursen der SVBL 1992 - 2005



Die neue Sekretärin im Kurssekretariat des Ausbildungszentrums in Marly heisst Frau Isabelle Soom. Sie übernahm anfangs September das 50%-Pensum von Frau Ursula Ballmer.

### **Ausbildungszentrum für Lager und Logistik Rapperswil**

Seit dem 01.03.2006 arbeitet das Team des AZL Rapperswil unter der Führung von Herrn Martin Vetter. Den Spitzenplatz als die am meisten frequentierte Bildungsstätte der SVBL musste das AZL an das CFL Marly abgeben. Total 3'894 Teilnehmer (gegenüber 4'118 im Vorjahr) genossen ein Kursangebot in Rapperswil. Dies bedeutet eine Abnahme um 224 (oder 5.4%). Entgegen dem CFL in Marly ist das Kursaufkommen nicht von den Staplerkursen, sondern von den überbetrieblichen Kursen dominiert. In den



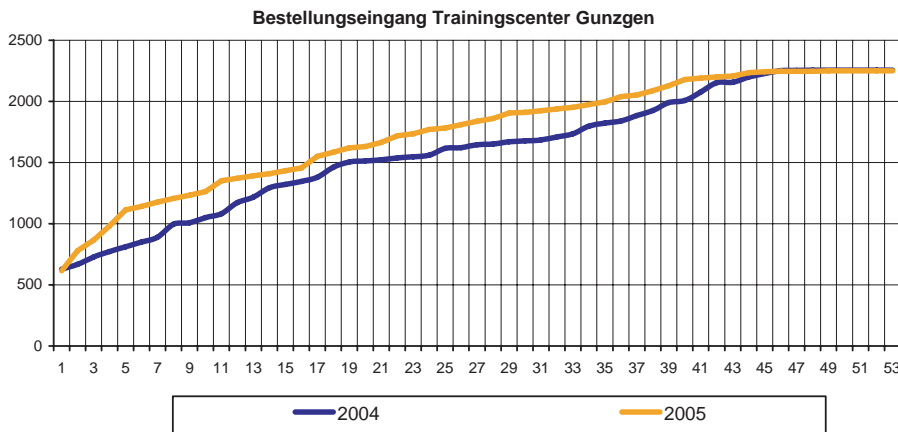
vorwiegend auf die Staplerfahrer-ausbildung ausgerichtet.

Der Leiter des TC Gunzgen, Herr Heinz Stössel, übernahm per Ende 2005 den Aufbau des Trainingscenters in Kloten. Deshalb wurde die Leitung ad interim Herrn Peter Flury übertragen. Dieser behält die Führung bis auf weite-

weiht. Der Kursbetrieb hat sich im Jahr 2005 gut entwickelt, haben doch bereits gegen 400 Personen einen Kurs bei der ASFL im Tessin besucht.

### **Berufliche Grundbildung Logistikkassistentinnen und Logistikkassistenten**

958 Logistikkassistentinnen und Logistikkassistenten begannen im Jahr 2005 ihre berufliche Grundbildung. Das sind so viele wie nie zuvor. In der Rangliste der meist gewählten, beruflichen Grundbildungen liegen die Logistikkassistentinnen und Logistikkassistenten auf Rang 22 von ungefähr 260 BBT-anerkannten, beruflichen Grundbildungen. Total 820 Kandidatinnen und Kandidaten legten 2005 die Lehrabschlussprüfung ab. Für die zentralen, berufsfeldübergreifenden Prüfungen standen wieder die Ausbildungszentren Rapperswil und Marly zur Verfügung. Die berufsfeldspezifischen Prüfungen in den Berei-



Zahlen nicht enthalten sind die über 700 Kandidaten, welche in den Monaten Mai und Juni in Rapperswil die zentrale Lehrabschlussprüfung abgelegt haben.

### **Trainingscenter Gunzgen**

Im Trainingscenter Gunzgen stagnierte die Teilnehmerzahl auf dem Vorjahresniveau. Die Infrastruktur des Trainingscenters ist

res. Ende 2006 wird die Stelle zur Besetzung ausgeschrieben.

### **Centro di formazione professionale in logistica Giubiasco**

In Zusammenarbeit mit den kantonalen Behörden im Tessin wurde am 29. und 30. April 2005 das Centro di formazione professionale in logistica Giubiasco einge-





Die 2005 mit dem eidg. Fachausweis ausgezeichneten Warehouselogistiker aus der deutschen Schweiz.

chen Verkehr und Distribution wurden ebenfalls zentral abgenommen, während im Berufsfeldbereich Lager betriebliche Prüfungen durchgeführt wurden. Die erzielten Noten waren – zurückzuführen auf gewisse Korrekturen in den Aufgabenstellungen - etwas tiefer als im Vorjahr. Die Resultate wurden eingehend analysiert, um den kommenden Kandidatinnen und Kandidaten eine faire Prüfung anbieten zu können.

### Logistikpraktiker

Gesamtschweizerisch haben 248 Logistikpraktikerinnen und Logistikpraktiker, verteilt auf insgesamt 8 Schulorte, ihre Attestausbildung begonnen. Von den „alten“ Jahrgängen haben bisher 28 Logistikpraktikerinnen und Logistikprakti-



Der Schweizermeister Martin Kölliker in Aktion

ker/-innen (16 Distribution; 8 Lager und 4 Verkehr) die Weiterausbildung zum Logistikassistenten/ zur Logistikassistentin in Angriff genommen. 120 Logistikpraktikerinnen und Logistikpraktiker zeigten an der Lehrabschlussprüfung 2005 ihr Können.

### Höhere Fachausbildung

Rechtzeitig zur Diplomierung wurde die neue Bildungsordnung nach modularem System für den Beruf „Warehouselogistiker/-in“ in Kraft gesetzt. Die erstmals nach dem neuen Modus durchgeführte Berufsprüfung bestanden 25 Kandidatinnen und Kandidaten aus der deutschen Schweiz und deren 8 aus der Suisse romande. Anlässlich der stimmungsvollen Diplomierung in der wunderschönen Bergwelt des Moléson konnten nicht nur diese 33 Personen ihr Diplom entgegennehmen. 10 Kandidatinnen und Kandidaten hatten noch nach dem alten Reglement abgeschlossen und nahmen ihre Fachausweise als Lagerfachleute, resp. Gestionnaires d'entrepôt entgegen. 10 weitere Kandidaten haben die Berufsprüfung im Dezember 2006 abgelegt. Sie werden mit dem Jahrgang 2006 diplomiert.

### Staplerfahrer-Schweizermeisterschaft 2005

Nicht ganz turnusgemäss wurde die 7. Nationale Staplerfahrer-Meisterschaft als Rahmenveranstaltung der Staplex in der Messe Zürich durchgeführt. Teilnehmende waren Staplerfahrer/-innen aus den verschiedensten Bereichen der Wirtschaft. 102 Firmen meldeten total 295 Fahrer/-innen an, 7 Teilnehmende kamen als Privatpersonen. Total 266 Personen konnten klassiert werden.

- 111 in der Kategorie A (Gegengewichtsstapler Dreirad)
- 87 in der Kategorie B (Schubmaststapler)
- 68 in der Kategorie C (thermische Gegengewichtsstapler).



Martin Kölliker war zum dritten, aufeinander folgenden Mal nicht zu schlagen. Er hat den Meister-Parcours in 4 Minuten und 6 Sekunden fast fehlerlos absolviert. Einzig für den richtigen Zeitpunkt des Vorresp. Zurückneigens des Mastes musste er sich 2 Zeitstrafen von je 20 Sekunden notieren lassen. In der Theorie kam er mit 0 Fehlern und der zweitbesten Schätzung eines Gewichts zusätzlich in den Genuss des SUVA-Sicherheitspreises.

Der SVBL ist es auch 2005 gelungen, mit ihren landesweiten Aktivitäten auf Wachstumskurs zu bleiben. Die Etablierung als führende, dreisprachig operierende Bildungsinstitution in der Logistik darf als gelungen betrachtet werden.

B. Artmann

# Rapport annuel 2005

Dans tous les domaines, l'année 2005 a été marquée par une évolution dynamique.

- Une nouvelle présentation a été adoptée pour le bulletin.
- Un nouveau responsable dirige le centre de formation de Rapperswil depuis le 01.03. 2005.
- Le centre de formation du Tessin a été inauguré officiellement et certifié dès l'automne selon ISO et Eduqua.
- Les 2<sup>èmes</sup> examens de fin d'apprentissage des domaines professionnels de Gestionnaires et Praticiens en logistique ont été organisés avec succès.
- Les travaux de réforme de la formation pour les Gestionnaires et Praticiens en logistique ont été poursuivis avec détermination et sont (pratiquement) achevés. Le ticket pour la mise en œuvre des ordonnances sur la formation en 2007 a été délivré.
- Le règlement de la profession « Logisticien en stockage avec brevet fédéral » est entré en vigueur.
- Les 43 premiers Logisticiens en stockage se sont vu remettre leur brevet fédéral.
- 958 élèves en fin de scolarité ont débuté la formation professionnelle initiale de Gestionnaire en logistique.
- 248 Praticien(ne)s en logistique ont débuté leur formation avec attestation,
- Une nouvelle collaboratrice à temps partiel a pris ses fonctions au secrétariat de cours de Marly.
- La décision en faveur de l'ouverture du site de cours de Kloten a été prise.
- Dans le cadre du Staplex, le 7<sup>e</sup> championnat suisse de caristes a été organisé avec succès.

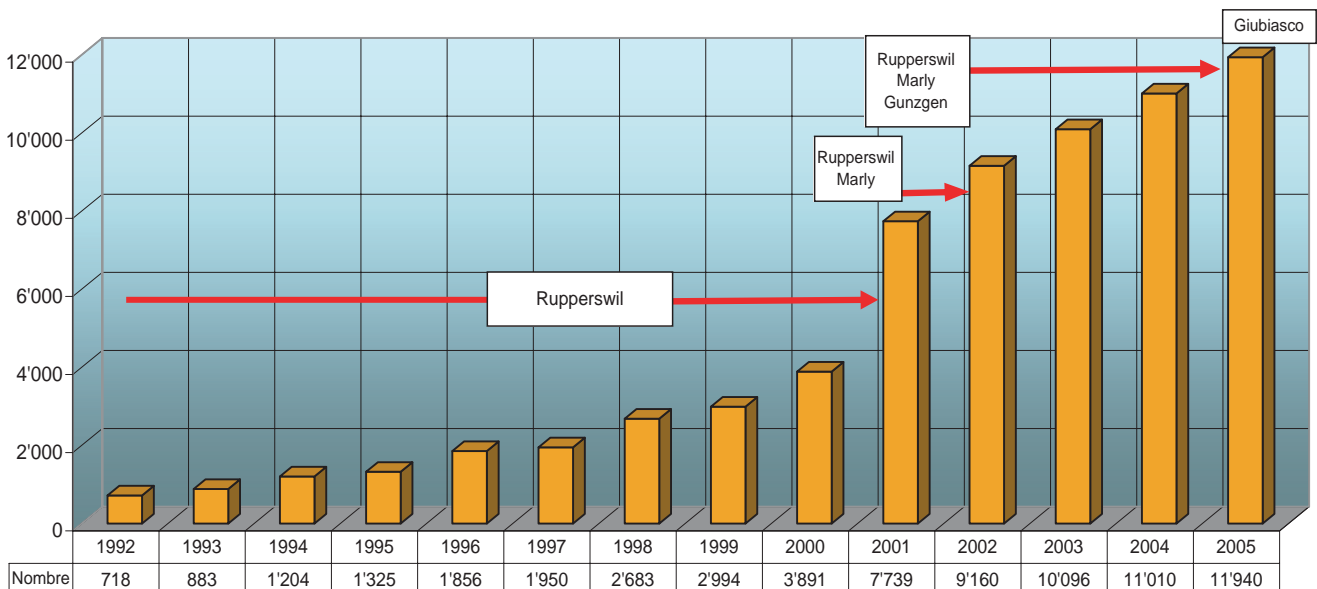
## Régions et Centres de formation

Au cours de l'année 2005, l'ASFL a formé un total de **11'940 personnes**, soit 930 personnes ou 8,44% de plus que l'année précédente.

## Centre de formation en Logistique Marly

Avec un total de 3902 participants aux cours, le Centre de formation en logistique a dénombré 578 participants de plus (ou 17,38%) que l'année précédente. Le CFL Marly -comme l'année dernière- recense ainsi une hausse supérieure à la moyenne de l'affluence aux cours et occupe ainsi la première place en termes de nombre de participants au sein des Centres de formation de l'ASFL. La formation proposée à Marly se concentre particulièrement sur les cours de caristes et sur les cours interentreprises pour Gestionnaires en logistique. Plus de 400 participants germanophones des cantons de Berne, Fribourg et du Valais sont envoyés chaque année à Marly. Il apparaît comme un véritable avantage de pouvoir assurer une formation en deux langues à Marly. Les deux chargés de cours à plein temps et une demi-douzaine de formateurs sont bilingues. Plusieurs cours de cariste ont déjà été organisés en deux langues.

Evolution du nombre de participants aux cours de l'ASFL depuis 1992





Les formateurs du centre de formation en logistique de Marly devant leur centre.

La nouvelle secrétaire du Centre de formation de Marly se nomme Isabelle Soom. Elle a succédé à Madame Ursula Ballmer en début septembre pour un poste de 50%.

**Ausbildungszentrum für Lager und Logistik Rapperswil**

Depuis le 1<sup>er</sup> mars 2006, l'équipe de l'AZL Rapperswil travaille sous la houlette de Monsieur Martin Vetter. L'AZL a dû céder au CFL Marly le haut du classement en termes de lieu de formation le plus fréquenté. Un total de 3894 participants (contre 4118 l'année précédente) a suivi des cours à Rapperswil, soit une baisse de 224 (ou 5,4%). A la différence du CFL de Marly, la dominante des cours ne se compose pas des cours de caristes mais des cours interentreprises. Ne sont pas compris dans les chiffres plus de 700 candidats qui ont passé l'examen centralisé de fin d'apprentissage à Rapperswil durant les mois de mai et juin.

**Trainingscenter Gunzgen**

Au centre de formation de Gunzgen, le nombre de participants s'est maintenu au niveau de l'année précédente. L'infrastructure du centre de formation est principalement axée sur la formation de caristes.

Heinz Stössel, responsable du TC Gunzgen, a pris en charge l'édification du Trainingscenter de Kloten fin 2005, raison pour laquelle la direction a été confiée par intérim à Monsieur Peter Flury. Celui-ci conservera les rênes du centre jusqu'à nouvel ordre. Le poste à pouvoir sera mis au concours fin 2006.

**Centro di formazione professionale in logistica Giubiasco**

En collaboration avec les autorités cantonales du Tessin, le Centro di formazione professionale in logistica de Giubiasco a été inauguré les 29 et 30 avril 2005. La fréquentation des cours s'est développée favorablement en 2005, puisque quelque 400 personnes ont déjà suivi un cours de l'ASFL au Tessin.

**Formation professionnelle initiale**

**Gestionnaires en logistique**

958 Gestionnaires en logistique ont débuté une formation professionnelle initiale en 2005. Ce nombre n'avait jamais été atteint auparavant. Dans le classement des formations professionnelles initiales les plus choisies, les Gestionnaires en logistique se situent à la 22<sup>e</sup> place sur près de 260 formations professionnelles initiales reconnues par l'OFFT. Un total de 820 candidates et candidats a passé l'examen de fin d'apprentissage en 2005. Une nouvelle fois, les examens centralisés des divers domaines se sont déroulés dans les centres de formation de Rapperswil et de Marly. Les examens spécifiques des domaines professionnels Transports et Distribution ont également été organisés de façon centralisée,

Groupe de cours	Participants	Cours	Nombre moyen de participants par cours
Cours cariste	2165	176	12.3
Cours interentreprises	1102	59	18.7
Überbetriebliche Kurse	426	20	21.3
Cours de préparation	125	17	7.4
Cours instructeurs cariste	62	5	12.4
Management de personnel	19	2	9.5
Formations spéciales	16	3	5.3
Management des transports	9	4	2.2
Gestion des produits	4	1	4
<b>TOTAL</b>	<b>3928</b>	<b>287</b>	<b>10</b>

CFL Marly - Participants 2005 par catégorie de cours



Les brevetés de la Suisse romande - volée 2005

alors que le domaine du domaine professionnel Stockage a été sanctionné par des examens en entreprise. Les notes obtenues ont été – du fait de certaines corrections dans les tâches à exécuter – un peu inférieures à celles de l'année précédente. Les résultats ont de nouveau été analysés de façon approfondie afin de pouvoir proposer aux futurs candidats des examens équitables.



### Praticiens en logistique

Dans toute la Suisse, 248 Praticiennes et Praticiens en logistique, répartis sur 8 sites de formation au total, ont débuté leur formation avec attestation. Parmi les « anciennes » promotions, 28 Praticiennes et Praticiens en logistique (16 Distribution ; 8 Stockage et 4 Transports) ont entrepris une formation continue de Gestionnaires en logistique. 120 Praticiennes et Praticiens en logistique ont démontré leurs con-

naissances lors de l'examen de fin d'apprentissage 2005.

### Formation spécialisée supérieure

La nouvelle ordonnance sur la formation selon le système modulaire a été mise en œuvre pour la profession « Logisticien(ne) en stockage avec Brevet fédéral » à point nommé pour la remise de diplômes. 25 candidats de Suisse alémanique et 8 candidats de Suisse romande ont réussi l'examen professionnel organisé pour la première fois selon le nouveau mode. La cérémonie des diplômes très sympathique, dans le superbe décor montagnard de Moléson, a non seulement été l'occasion de remettre leurs diplômes à ces 33 personnes mais aussi de décerner leur Brevet fédéral de Gestionnaires d'entrepôt aux 10 candidats ayant passé leur diplôme selon l'ancien règlement. 10 autres candidats ont passé l'examen professionnel en décembre 2005 et recevront leur diplôme avec la promotion 2006.

### Championnat suisse de caristes 2005

En légère dérogation à la règle, c'est en tant que manifestation cadre du Staplex que le 7<sup>e</sup> championnat suisse de caristes a été

organisé à la Foire de Zurich. Les participants étaient des caristes issus des domaines les plus variés de l'économie. 102 entreprises ont inscrit 295 caristes au total, 7 participants sont venus à titre individuel. Au total, 266 d'entre eux ont été classés.

- 111 dans la catégorie A (chariots élévateurs à contrepoids à trois roues)
- 87 dans la catégorie B (chariots élévateurs à mât rétractable)
- 68 dans la catégorie C (chariots élévateurs à contrepoids à moteur thermique).

Pour la troisième fois consécutive, Martin Kölliker s'est révélé indétrônable. Il a accompli le parcours du championnat en 4 minutes et 6 secondes, réalisant pratiquement un sans faute. Il s'est simplement vu infliger 2 pénalités de 20 secondes pour ne pas avoir incliné le mât de son chariot en avant et en arrière au bon moment. Dans la partie théorique, il s'est également vu remettre, avec 0 erreur et la deuxième meilleure évaluation d'un poids, le prix de sécurité SUVA.

En 2005 également, l'organisation de l'ASFL a maintenu la croissance des activités. L'établissement de l'ASFL en qualité d'institution de formation logistique leader opérant dans les trois langues peut être considéré comme un succès.

B. Artmann



Les Champions 2005 des caristes. A droite: Thierry Leduc, Champion de catégorie B.

# Rapporto annuale 2005

Il 2005 è stato caratterizzato da un ulteriore sviluppo dinamico in tutti i settori.

- Il Bollettino ha una nuova veste grafica.
- Il Centro di formazione di Ruppertswil ha un nuovo responsabile dal 01.03.2005
- Il Centro di formazione in Ticino è stato inaugurato ufficialmente, ricevendo la certificazione ISO ed Eduqua già nel corso dell'autunno.
- I secondi esami finali di apprendistato per i campi professionali di impiegato in logistica e addetto alla logistica si sono tenuti con successo.
- I lavori per la riforma didattica per i profili di impiegato in logistica e addetto alla logistica sono proseguiti con costanza e perseveranza, e si trovano (quasi) in dirittura d'arrivo. Il ticket per l'entrata in vigore delle ordinanze didattiche per il 2007 è stato trasmesso.
- Il regolamento per il profilo professionale „Logistico di magazzino con attestato professionale federale“ è entrato in vigore.
- I primi 43 attestati di capacità sono stati consegnati ai logistici di magazzino che hanno superato l'esame.
- 958 diplomati/e di scuola secondaria hanno iniziato la formazione professionale di base come impiegato/a di logistica.
- 248 addetti in logistica hanno iniziato la formazione con l'obiettivo di conseguire l'attestato federale.
- Il Team di Marly ha rafforzato la segreteria dei corsi con una nuova collaboratrice a tempo parziale.
- È stata presa definitivamente la decisione per l'apertura della sede di esami a Kloten.
- Nell'ambito della manifestazione Staplex si è tenuto con successo il 7° campionato svizzero per carrellisti.

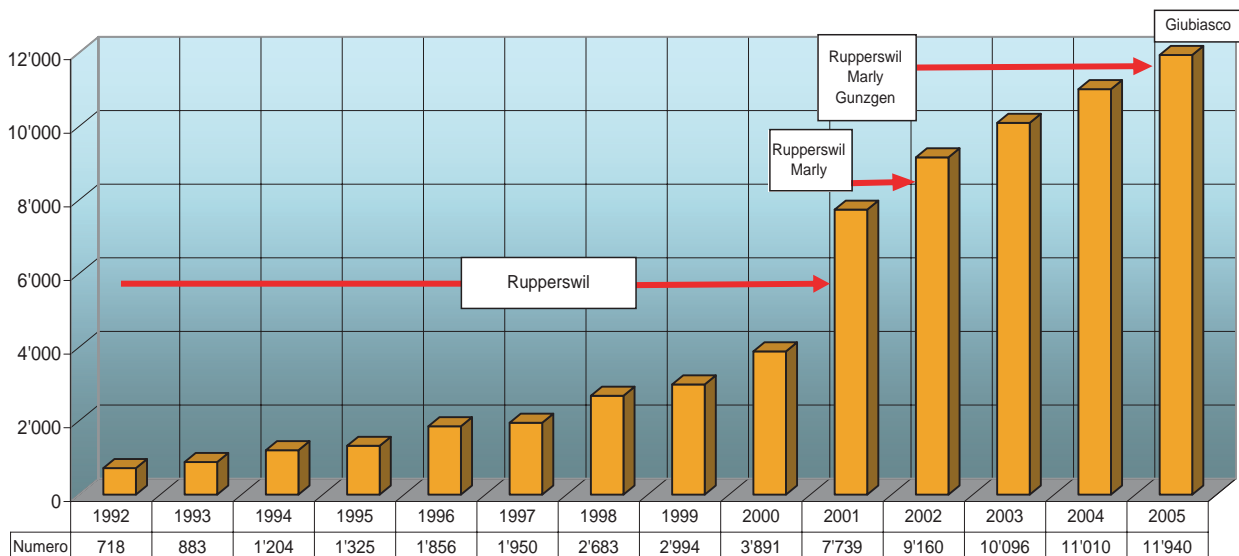
## Regioni/centri di formazione

Nel corso del 2005 l'ASFL ha formato un totale di **11 940 persone**, con un incremento di 930 unità (+8,44%) rispetto all'anno precedente.

## Centre de formation en Logistique Marly

Nel 2005 il Centre de formation en logistique di Marly ha registrato un totale di 3902 partecipanti ai corsi, con un progresso di 578 unità (+17,38%) rispetto all'anno precedente. Analogamente al 2004, il CFL di Marly registra quindi una crescita superiore alla media delle presenze ai corsi, conquistando così la posizione di vertice assoluto tra i centri di formazione dell'ASFL in termini di partecipanti. L'offerta didattica di Marly è nettamente incentrata sui corsi per carrellisti e sui corsi interaziendali per impiegati in logistica. Al centro di Marly fanno

Andamento del numero di partecipanti ai corsi dell'ASFL dal 1992



capo ogni anno oltre 400 partecipanti germanofoni dei cantoni di Berna, Friburgo e Vallese. La possibilità di offrire una formazione in due lingue si traduce in un indubbio vantaggio per il centro di Marly. Sono infatti bilingui i due responsabili principali dei corsi e una mezza dozzina di istruttori. Sono già diversi i corsi per carrellisti a essere svolti sia in francese che in tedesco.

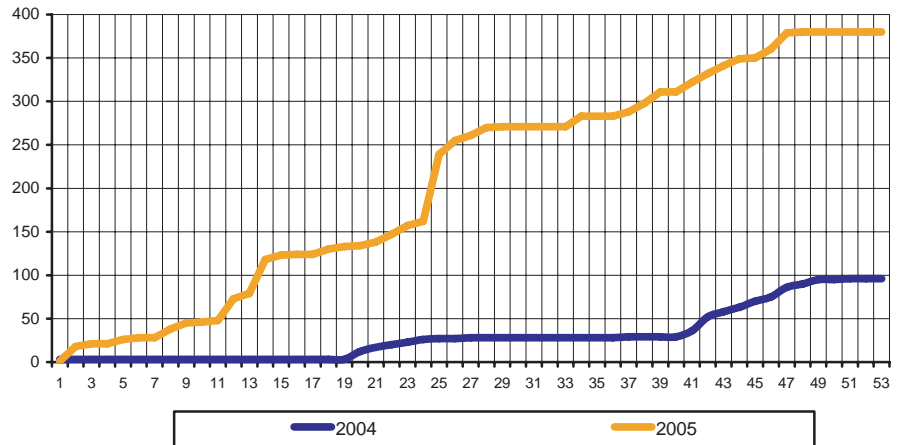
La nuova addetta alla segreteria dei corsi per il centro di formazione di Marly si chiama Isabelle Soom, la quale al principio di settembre ha rilevato il 50% del grado di occupazione di Ursula Ballmer.

### **Ausbildungszentrum für Lager und Logistik Rapperswil**

Dal 01.03.2006 il team dell'AZL di Rapperswil opera sotto la direzione di Martin Vetter. L'AZL ha dovuto cedere la posizione di centro di formazione dell'ASFL più frequentato al CFL di Marly. Ad avvalersi dell'offerta didattica di Rapperswil sono stati infatti 3894 partecipanti (rispetto ai 4118 dell'anno precedente), pari a una flessione di 224 unità (- 5,4%). Rispetto al CFL di Marly, l'offerta dell'AZL è dominata non tanto dai corsi per carrellisti quanto dai corsi



Centro di formazione professionale in logistica Giubiasco



interaziendali. In queste cifre non sono compresi gli oltre 700 candidati che nei mesi di maggio e giugno hanno sostenuto a Rapperswil l'esame centrale di fine tirocinio.

### **Centro di addestramento di Gunzgen**

Presso il Centro di addestramento di Gunzgen, il numero di partecipanti è rimasto stabile sul livello dell'anno precedente. L'infrastruttura del Centro è orientata prevalentemente verso il settore della formazione dei carrellisti.

Alla fine dell'anno 2005 il direttore del Centro di addestramento di Gunzgen ha assunto la responsabilità per l'allestimento del Centro di addestramento di Kloten. La guida di Gunzgen è quindi passata ad interim a Peter Flury, il quale manterrà tale incarico fino a data da destinarsi. Alla fine dell'anno 2006 verrà aperta la possibilità di concorrere ufficialmente per occupare l'incarico di direttore del centro di Gunzgen.

### **Centro di formazione professionale in logistica Giubiasco**

In collaborazione con le autorità cantonali ticinesi, il 29 e 30 aprile 2005 è stato ufficialmente inaugurato il Centro di formazione pro-

fessionale in logistica di Giubiasco. La gestione operativa dei corsi ha fatto segnare per il 2005 un andamento molto soddisfacente, con circa 400 presenze già registrate ai corsi dell'ASFL in Ticino.



### **Formazione professionale di base**

#### **Impiegato/a in logistica**

Nel 2005 gli impiegati in logistica che hanno iniziato la propria formazione di base sono stati 958, facendo così registrare un record storico assoluto. Nella classifica delle formazioni professionali di base più gettonate, il profilo di impiegato in logistica si colloca al 22° posto fra le circa 260 formazioni di base riconosciute dall'UFFT. Nel 2005, i candidati che hanno sostenuto l'esame finale di tirocinio sono stati complessivamente 820. Per gli esami centrali



di tipo interdisciplinare è stato nuovamente possibile scegliere fra i centri di formazione di Ruppertswil e Marly. Anche gli esami specifici per i singoli ambiti professionali nei settori trasporto e distribuzione si sono tenuti a livello centralizzato, mentre nel settore del magazzinaggio gli esami si sono svolti internamente nelle aziende. A seguito di varie modifiche apportate agli esercizi e alle modalità di valutazione, la media delle note conseguite si è attestata su livelli leggermente inferiori dell'anno precedente. I risultati sono stati ancora una volta analizzati in modo approfondito al fine di poter offrire ai prossimi candidati un esame equo.

### **Addetto alla logistica**

A livello svizzero hanno iniziato la propria formazione per il conseguimento di certificato comples-

sivamente 248 addetti alla logistica, ripartiti in 8 sedi didattiche. Delle „vecchie“ annate, sono finora 28 gli addetti alla logistica (16 distribuzione; 8 magazzino; 4 trasporto) che hanno iniziato un percorso di perfezionamento professionale come impiegato in logistica. Nel 2005 sono stati 120 addetti alla logistica che hanno dato prova delle capacità acquisite in occasione dell'esame finale di tirocinio.

### **Formazione specialistica superiore**

La nuova ordinanza didattica basata sul sistema modulare per la professione di „Logistico di magazzino“ è entrato in vigore giusto tempo per il conferimento degli attestati professionali. L'esame professionale, condotto per la prima volta secondo le nuove modalità, è stato superato da 25 candidati della Svizzera tedesca e da 8 candidati della Svizzera romanda. Peraltro, in occasione della raggiante cerimonia di diploma tenutasi nella splendida cornice alpina di Moléson non sono stati festeggiati soltanto questi 33 neodiplomati: altri 10 candidati hanno infatti superato l'esame secondo il vecchio regolamento e hanno quindi ricevuto l'attestato professionale come logistico di magazzino. Altri 10 candidati hanno sostenuto l'esame professionale nel mese di dicembre 2005 e riceveranno pertanto il diploma nel 2006.

### **Campionato Svizzero per carrellisti 2005**

Pur non nel pieno rispetto dei turni previsti, il 7° Campionato na-

zionale per carrellisti si è tenuto come manifestazione di contorno della Staplex, presso la Fiera di Zurigo. I partecipanti erano conducenti di carrelli elevatori dei diversi settori dell'economia: in particolare, 102 aziende hanno iscritto un totale di 295 carrellisti, mentre altri 7 si sono presentati come privati. In totale, si sono classificati 266 partecipanti.

- 111 nella Categoria A (Carrello elevatore a contrappeso a tre ruote)
- 87 nella Categoria B (Carrello retrattile con sedile trasversale)
- 68 nella Categoria C (Carrello elevatore termico a contrappeso).

Per la terza volta consecutiva, Martin Kölliker si è confermato campione assoluto, completando il difficile percorso in 4 minuti e 6 secondi quasi senza errori. L'asso del muletto ha dovuto subire soltanto 2 penalità di 20 secondi errori commessi nella scelta del momento giusto per l'inclinazione del montante. Nella parte teorica, Martin Kölliker si è inoltre aggiudicato il Premio SUVA per la sicurezza, con 0 errori e la seconda migliore stima di un peso.

Anche nel 2005 l'organizzazione globale dell'ASFL è riuscita a riconfermare il trend di crescita delle proprie attività. L'affermazione dell'ASFL come istituto di formazione operativo in tre lingue e leader in Svizzera nel campo della logistica può quindi considerarsi come pienamente riuscita.

B. Artmann



**Jahresrechnung/Comptes de fin d'année/ Conto annuale 2005**  
**Bilanz per 31.12.2005/Bilan du 31 décembre 2005/Bilancio al 31.12.2005**

	2005	2004
<b>Aktiven/Actif/Attivo</b>		
<b>Umlaufvermögen/Capital circulant/Capitale circolante</b>		
Flüssige Mittel/Capitaux liquides/Mezzi liquidi	278'005.65	70'127.09
Forderungen/Débiteurs/Debitori	1'440'441.43	1'768'257.52
Vorräte und angefangene Arbeiten/Provisions/Scorte e lavori iniziati	0.00	0.00
Aktive Rechnungsabgrenzung/Actifs transitoires/Ratei e risconti attivi	1'222'744.98	721'497.45
<b>Anlagevermögen/Capital d'investissement/Capitale immobilizzato</b>		
Mobilien/Mobiliers/Mobilio	1.00	1.00
Immobilien/Immeubles/Immobilie AZL Ruppertswil	2'075'000.00	2'275'000.00
Immobilien/Immeubles/Immobilie CFL Marly	1'650'000.00	1'800'000.00
<b>Total Aktiven/Total des actifs/Totale attivo</b>	<b>6'666'193.06</b>	<b>6'634'883.06</b>
<b>Passiven/Passifs/Passivo</b>		
<b>Fremdkapital/capitaux empruntés/Capitale di terzi</b>		
Diverse Kreditoren/Créanciers/Creditori vari	572'794.25	592'231.35
Mehrwertsteuer/Taxe à la valeur ajoutée/Imposta sul valore aggiunto	22'207.50	19'509.80
Passive Rechnungsabgrenzung/Passifs transitoires/Ratei e risconti passivi	951'094.75	711'411.24
Rückstellungen/Provisions/Riserve	2'058'740.15	2'008'740.15
Hypothekendarlehen/Prêt hypothécaire/Mutuo ipotecario	1'580'000.00	2'120'000.00
<b>Eigenkapital/Capital propre/Capitale sociale</b>		
Vereinsvermögen/Biens de l'association	1'182'990.52	874'170.82
Verfügbarer Gewinn/Bénéfice/Utile disponibile	298'365.89	308'819.70
<b>Total des passifs/Total des passifs/Totale passivo</b>	<b>6'666'193.06</b>	<b>6'634'883.06</b>

### Prüfungsbestätigung

Als Revisionsstelle haben wir die Buchführung und die Jahresrechnung der Schweizerischen Vereinigung für die Berufsbildung in der Logistik für das am 31. Dezember 2005 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Befähigung und Unabhängigkeit erfüllen. Unsere Prüfung erfolgte nach den Grundsätzen des schweizerischen Berufsstandes wonach eine Prüfung so zu planen und durchzuführen ist, dass wesentliche Fehlansagen in der Jahresrechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Wir prüfen die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilen wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung und die Jahresrechnung dem schweizerischen Gesetz und den Statuten. Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

28.02.2006 thv AG, Wirtschaftsprüfung

sig. Jörg Bruder, Treuhänder mit eidg. Fachausweis

sig. Werner Frey, dipl. Wirtschaftsprüfer

**Erfolgsrechnung 01.01. bis 31.12.2005/Compte des profits et pertes du 1er janvier au 31 décembre 2005/Conto profitti e perdite dal 01.01 al 31.12.2005**

	2005	2004
<b>Betriebsertrag/Recettes d'exploitation/Provento d'esercizio</b>	<b>9'153'557.74</b>	<b>9'472'926.30</b>
Ausbildungsunterlagen/Documentations de f./Documenti di f.	1'167'235.80	1'688'046.59
Ertrag Kurswesen/Recettes des cours/Proventodei corsi	7'529'759.09	7'227'181.30
Allgemeiner Ertrag/Recettes divers/Provento generale	456'562.85	557'698.41
<b>Betriebsaufwand/Frais d'exploitation/Costi d'esercizio</b>	<b>2'691'981.05</b>	<b>2'928'302.97</b>
Ausbildungsunterlagen/Documentations de f./Documenti di f.	542'157.50	741'304.50
Aufwand Kurswesen/Frais de cours/Costi dei corsi	1'975'461.20	1'990'804.62
Übriger Aufwand/Frais divers/Altri costi ordinari	174'362.35	196'193.85
<b>Brutto-Ergebnis 1/Résultat brut 1/Risultato lordo 1</b>	<b>6'461'576.69</b>	<b>6'544'623.33</b>
<b>Personalaufwand/Frais de personnel/Spese di personale</b>	<b>4'375'123.60</b>	<b>4'110'787.90</b>
Löhne/Salaires/Salari	3'412'289.60	3'198'215.70
Sozialversicherungen/Assurances de sécurité s./Previdenza sociale	659'214.50	546'732.15
Übriger Personalaufwand/Dépenses divers/Altre spese di personale	303'619.50	365'840.05
<b>Brutto-Ergebnis 2/Résultat brut 2/Risultato lordo 2</b>	<b>2'086'453.09</b>	<b>2'433'835.43</b>
<b>Sonstiger Betriebsaufwand/Frais d'expl. divers/Altri costi d'es.</b>	<b>1'563'100.12</b>	<b>1'421'057.52</b>
Raumaufwand/Frais de locaux/Costi da immobili	552'189.05	534'216.95
Einrichtungen/Installations/Installazioni	86'555.55	168'223.60
Sachversicherungen/Assurances contre les dégâts/Assicurazioni di cose	13'658.70	12'752.70
Energie u. Entsorgung/Energie et déchets/Energia e smaltimento	120'702.05	96'271.25
Verwaltungsaufwand/Administration/Costi amministrativi	285'094.02	295'226.20
Werbeaufwand/Relations publics et publicité/Spese pubblicitarie	504'900.75	314'366.82
Übriger Betriebsaufwand/Frais d'exploitation/Altri costi d'esercizio	0.00	0.00
<b>Brutto-Ergebnis 3/Résultat brut 3/Risultato lordo3</b>	<b>523'352.97</b>	<b>1'012'777.91</b>
<b>Finanzergebnis/Recettes financières/Risultato finanziario</b>	<b>-4'669.66</b>	<b>-5'678.26</b>
<b>Abschreibungen/Amortissements/Ammortamenti</b>	<b>350'000.00</b>	<b>435'000.00</b>
<b>Ausserordentlicher Ertrag/Recettes extraord./Provento straord.</b>	<b>257'730.40</b>	<b>4'476.85</b>
<b>Ausserordentlicher Aufwand/Frais divers/Costi straordinari</b>	<b>128'047.82</b>	<b>267'756.80</b>
Rückstellungen/Provisions/Accantonamenti	50'000.00	150'000.00
Delkrededereserven/Réserves perte débiteurs/Riserve per delcredere	0.00	75'000.00
Debitorenverlust/Perte débiteurs/Perdite di debitori	7'770.00	6'228.00
Übriger Aufwand/Frais divers/Altri costi ordinari	70'277.82	36'528.35
<b>Erfolg/Bénéfice/Utile</b>	<b>298'365.89</b>	<b>308'819.70</b>

## Mitgliederliste / Liste des membres Elenco dei soci

### Kollektiv- und Firmenmitglieder

### Sociétés membres et membres collectifs

### Membri colletivi e membri d'azienda

Stand: 31.12.2005 - Etat du 31-12-2005 - Stato del 31-12-2005

ABB Schweiz AG, 5430 Wettingen  
 Abbott AG, 6341 Baar  
 ABC Software GmbH, 9471 Buchs SG 1  
 Abnox AG, 6330 Cham  
 Ackermann Versandhaus AG, 6160 Entlebuch / LU  
 Actebis SA, 1196 Gland  
 Agritec Griesser AG, 8451 Kleinandelfingen  
 Airproduct AG, 8966 Oberwil-Lieli  
 Alcan Allega AG, 8172 Niederglatt ZH  
 ALCAN Packaging Rorschach AG, 9401 Rorschach  
 ALFAUNA AG, 4314 Zeiningen  
 Alphasem AG, 8572 Berg TG  
 ALSO Schweiz AG, 6032 Emmen  
 AMAG, 8107 Buchs ZH  
 Amcor Rentsch Rickenbach AG, 4613 Rickenbach SO  
 Ammann Schweiz AG, 4901 Langenthal  
 Angst + Pfister AG, 8052 Zürich  
 Anliker AG, 6020 Emmenbrücke  
 Antalis AG, 5242 Birr-Lupfig  
 Apotheke zur Rose AG, 8500 Frauenfeld  
 Appisberg, 8708 Männedorf  
 Aprendis GmbH, 5737 Menziken  
 Armeeapotheke, 3063 Ittigen  
 Armstrong Metalldecken AG, 9015 St. Gallen  
 Artoz Papier AG, 5600 Lenzburg  
 Avesco AG, 4901 Langenthal  
 AZAS GmbH, 9464 Rüthi SG  
 AZW, 8401 Winterthur  
 BABLW, 8600 Dübendorf  
 Bachem AG, 4416 Bubendorf  
 Balmer Bücherdienst AG, 6331 Hünenberg  
 Bamotec AG, 4503 Solothurn  
 BAUHAG, 6037 Root  
 BAUKU AG, 3714 Frutigen  
 Beat Bucher AG, 8274 Tägerwil  
 Beiersdorf AG, 4142 Münchenstein  
 Beletto AG, 8576 Mauren TG  
 Berdat Charles, 2822 Courroux  
 Bernhard Ziegler & Söhne AG, 6454 Flüelen  
 Berufsbildungszentrum SIG Georg Fischer AG, 8212 Neuhausen am Rheinfall  
 Bibus AG, 8304 Wallisellen  
 Biella Neher AG, 2555 Brügg BE  
 bio-familia AG, 6072 Sachseln  
 Bioforce AG, 9325 Roggwil TG  
 Bischofszell Nahrungsmittel AG, 9220 Bischofszell  
 Blaser Swissslube AG, 3415 Hasle-Rüegsau  
 Bobst SA, 1001 Lausanne  
 Bodum AG, 6234 Triengen  
 Böni & Co. AG, 8500 Frauenfeld  
 Bossard & Staerke AG, 6301 Zug  
 Bossard AG, 6301 Zug  
 Bossart + Partner AG, 6142 Gettnau

BOURQUIN SA, 4702 Oensingen  
 BRAUCHLI ZIEGELEI AG, 8572 Berg TG  
 Braun B. Medical AG, 6020 Emmenbrücke  
 British American Tobacco, 2926 Boncourt  
 Brother (Schweiz) AG, 5405 Baden  
 Brüggl, 8590 Romanshorn  
 BT (Switzerland) AG, 8153 Rümlang  
 Bucher-Guyer AG, 8166 Niederweningen  
 Büchi Labortechnik AG, 9230 Flawil  
 Buchzentrum AG (BZ), 4614 Hägendorf  
 Bühler AG, Uzwil, 9240 Uzwil  
 Bundesamt für Bauten und Logistik BBL, 3003 Bern  
 Bürgerspital Basel, 4142 Münchenstein  
 Bystronic Laser AG, 3362 Niederönz  
 Cafag SA, 1700 Fribourg  
 CAMION TRANSPORT AG WIL, 9500 Wil SG  
 Carbamed, 3097 Liebefeld  
 CarboGen AG, 5502 Hunzenschwil  
 Carex Autozubehör AG, 9403 Goldach  
 Cellpack AG, 5612 Villmergen  
 Centre ORIPH, 1110 Morges  
 Ciba Spezialitäten Chemie AG, 5082 Kaisten  
 Cilag AG, 8205 Schaffhausen  
 Continental (Suisse) SA, 4623 Neuendorf  
 Coop, Basel, 4002 Basel  
 Cosanum AG, 8952 Schlieren  
 DaimlerChrysler Schweiz AG, 8620 Wetzikon ZH  
 Dätwyler AG, 6460 Altdorf UR  
 Debio Recherche Pharmaceutique SA, 1920 Martigny  
 Debrunner Koenig Holding AG, 9004 St. Gallen  
 Degussa Construction Chemicals (Schweiz) AG, 8048 Zürich  
 Denner AG, 8045 Zürich  
 Derendinger AG, 5000 Aarau  
 DHL Logistics (Schweiz) AG, 4552 Derendingen  
 DiaMed AG, 1785 Cressier sur Morat  
 Die Schweizerische Post, 3030 Bern  
 DISCH AG, 5504 Othmarsingen  
 Disetronic Medical Systems AG, 3401 Burgdorf  
 Dividella AG, 9472 Grabs  
 Dobi-Inter AG, 5034 Suhr  
 Doetsch Grether AG, 4132 Muttenz  
 Dreier AG, 5034 Suhr  
 DSM Nutritional Products, 4334 Sisseln AG  
 Dubath Charles SA, 1401 Yverdon-les-Bains  
 e + h, 4658 Däniken SO  
 Ecomedia AG, 8606 Nänikon  
 Eichberg Bio AG, 5703 Seon  
 Eichhof Getränke AG, 8004 Zürich  
 Eisenring Lyss AG, 3250 Lyss  
 Elektrisola Feindraht AG, 6182 Escholzmatt  
 Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, 8050 Zürich  
 Elektrizitätswerke, 8022 Zürich  
 Elektro-Material AG, 8031 Zürich  
 Elektron AG, 8804 Au ZH  
 Emil Frey Betriebs AG, 5745 Safenwil  
 EMKA Beschlagteile AG, 3800 Interlaken  
 Emmi Logistik AG, 6002 Luzern  
 Entsorgung+Recycling Zürich, 8010 Zürich-Mülligen  
 Ernst Hausammann & Co. AG, 8010 Zürich-Mülligen  
 Ernst Schweizer AG, Metallbau, 8908 Hedingen  
 ESA, Einkaufsorganisation, 3401 Burgdorf  
 Estavayer Lait S.A., 1470 Estavayer-le-Lac  
 Estée Lauder AG, 8853 Lachen SZ

ETAVIS Kriegel + Schaffner AG, 4002 Basel  
 Eternit (Schweiz) AG, 8867 Niederurnen  
 Eugen Koch AG, 9015 St. Gallen  
 Eurostapler GmbH, 9450 Altstätten SG  
 EUROTRADE, 4105 Biel-Benken BL  
 EvoBus (Schweiz) AG, 8302 Kloten  
 F. Hoffmann-La Roche AG, 4070 Basel  
 F.J. Aschwanden AG, 3250 Lyss  
 Fagerdala - Airofom AG, 4852 Rothrist  
 Faksimile Verlag, 6015 Reussbühl  
 Favre Betonwaren AG, 4658 Däniken SO  
 Fayorouz Manufacturing &, 1630 Bulle 1  
 Felix Platter-Spital, 4012 Basel  
 Feller AG, 8810 Horgen  
 Ferronorm AG, 6020 Emmenbrücke  
 Ferrum AG, 5102 Ruppertswil  
 Festo AG, 8953 Dietikon  
 FF Group AG, 8207 Schaffhausen  
 Fiege Logistik (Schweiz) AG, 4142 Münchenstein  
 Filtrox AG, 9001 St. Gallen  
 Flumroc AG, 8890 Flums  
 FOCO Lager- und Fördertechnik AG, 4147 Aesch BL  
 Focus Discount AG Basel, 3210 Kerzers  
 Folog AG, 6203 Sempach Station  
 Forbo CTU., 5012 Schönenwerd  
 Forklift Logistics AG, 8132 Egg b. Zürich  
 Formplast, 9011 St. Gallen  
 Fortura AG, 4450 Sissach  
 Fotolabo Club SA, 1099 Montpreveyres Foto  
 Fredi Sidler Transport AG, 6343 Rotkreuz  
 Friedli Transport AG, 3555 Trubschachen  
 Fritz Gegauf AG, 8266 Steckborn  
 Furter & Co. AG, 8134 Adliswil  
 Galexis AG, 3322 Urtenen-Schönbühl  
 Galliker Transport AG, 4658 Däniken SO  
 Galliker Transport AG, 6246 Altishofen  
 Gallus Ferd. Rüesch AG, 9016 St. Gallen  
 Gauss & Co. AG, 8152 Glattbrugg  
 Geberit Fabrication SA, 1762 Givisiez  
 Gebr. Böhler & Co. AG, 8304 Wallisellen  
 Gebr. E. + R. Borner AG, 4652 Winznau  
 Gebr. Müller AG, 6234 Triengen  
 GEBRÜDER WEISS AG, 9423 Altenrhein  
 Geissmann Papier AG, 5605 Dottikon  
 Genossenschaft Migros Zürich, 8021 Zürich 1 Sihlpost  
 Gétaz Romang Services, 1800 Vevey  
 GEWA Stiftung für berufliche Intergration, 3052 Zollikofen  
 GHA Glashandel Alpnach AG, 6055 Alpnach Dorf  
 Givaudan Suisse SA, 1214 Vernier  
 Glasson Matériaux SA, 1630 Bulle  
 Gondrand AG, 8152 Glattbrugg  
 Granol AG, 6210 Sursee  
 Gräub Dr. E. AG, 3018 Bern  
 Greiner packaging ag, 9444 Diepoldsau  
 Gretsch-Unitas AG, 3426 Aefligen  
 Groupe E, 1700 Fribourg  
 Gummischwarz AG, 8108 Dällikon  
 H & R Gastro AG, 3800 Interlaken  
 Häcki Werner, 6390 Engelberg  
 HACO AG, 3073 Gümliigen  
 Hakle-Kimberly Schweiz GmbH, 8864 Reichenburg  
 Hans Kohler AG, 8022 Zürich  
 Hänzeler AG, 9101 Herisau  
 Häny AG, 8706 Meilen  
 Hartchromwerk Brunner AG, 9016 St. Gallen  
 Hasler Transport, 8570 Weinfelden  
 Hausammann Lagerhaus AG, 8560 Märstetten  
 Häuselmann Metall AG, 8305 Dietlikon  
 Haute Ecole d'ingénierie et de gestion, 1000 Lausanne  
 HAWLE Armaturen AG, 8370 Sirnach  
 Heineken Switzerland, 7007 Chur  
 Heineken Switzerland AG, 7013 Domat/Ems  
 Heizmann AG, 5001 Aarau  
 HG COMMERCIALE, 8022 Zürich  
 HGZ Maschinenbau AG, 8108 Dällikon  
 Hidrostal AG, 8213 Neunkirch  
 Hinni AG, 4105 Biel-Benken BL  
 HLS Logistik GmbH, 4702 Oensingen  
 Holenstein AG, 9500 Wil SG  
 Holzwerkstoffe Schweiz, 4153 Reinach BL  
 Hôpital de Sierre-Loèche, 3960 Sierre  
 Hôpital du Jura, 2900 Porrentruy  
 Hôpitaux Universitaires HUG, 1205 Genève  
 Hörmann (Schweiz) AG, 4702 Oensingen  
 Hosberg AG, 8630 Rütli ZH  
 Hovalwerk AG, 9490 Vaduz  
 Huber + Suhner AG, 8330 Pfäffikon ZH  
 Hügli Nahrungsmittel AG, 9323 Steinach  
 Hunkeler AG, 4806 Wikon  
 Hydrel GmbH, 8590 Romanshorn  
 IBA AG, 3065 Bolligen  
 IKEA Lager + Service AG, 4452 Itingen  
 Ilford Imaging Switzerland GmbH, 1723 Marly  
 Ilpack Werk AG, 6850 Mendrisio  
 Imbach Logistik AG, 6105 Schachen LU  
 impuls, 6423 Seewen SZ  
 INAPA (Schweiz) AG, 8105 Regensdorf  
 Industrielle Werke Basel, 4008 Basel  
 Ingold Ernst + Co. AG, 3360 Herzogenbuchsee  
 InoTex Bern AG, 3000 Bern  
 Inselspital Bern, 3010 Bern  
 Interdiscount, 3303 Jegenstorf  
 Ismea Europe Semiconductor SA, 2301 La Chaux-de-Fonds  
 IVC Véhicules Industriels SA, 1110 Morges  
 IVF Hartmann AG, 9403 Goldach  
 Janssen-Cilag AG, 6341 Baar  
 Jet Aviation Handling AG, 8058 Zürich  
 John Lay Electronics AG, 6014 Littau  
 JohnsonDiversey Europe B.V. Utrecht, 9542 Münchwilen TG  
 Jungheinrich AG, 5042 Hirschthal  
 K.A. Blöchliger AG, 8104 Weiningen ZH  
 Kaltband AG, 5734 Reinach AG  
 Kambly SA, 3555 Trubschachen  
 Kantonales Spital, 6210 Sursee  
 Kantonsspital Baden AG, 5404 Baden  
 Kauer trend Möbelmarkt AG, 2504 Biel/Bienne  
 Keramik Laufen AG, 4242 Laufen  
 Keso AG, 8805 Richterswil  
 KIBAG Management & Logistik, 8806 Bäch SZ  
 Kiener + Wittlin AG, 3052 Zollikofen  
 Kindlimann AG, 9501 Wil SG  
 KLINGER AG Egliswil, 5704 Egliswil  
 Koch André AG, 8902 Urdorf  
 Kraft Foods Schweiz AG, 3027 Bern-Brünnen  
 Kt. Lehrmittelverlag DMZ Luzern, 6014 Littau  
 Kuhn Schweiz AG, 3627 Heimberg

Kühne & Nagel AG, 8423 Embrach-Embraport  
 Küttel AG, 6438 Ibach  
 Lagerhaus Landquart AG, 7302 Landquart  
 Lagerhäuser Aarau, 5502 Hunzenschwil  
 Landi Schweiz AG, 3293 Dotzigen  
 Landgart, 7302 Landquart  
 LEGO Schweiz AG, 6130 Willisau  
 Legrand (Schweiz) AG, 5242 Birr-Lupfig  
 Lehrmittelverlag, 8045 Zürich  
 Lindab AG, 8620 Wetzikon ZH  
 Linde Lansing, 8305 Dietlikon  
 Lindt&Sprüngli(Schweiz) AG, 8802 Kilchberg ZH  
 Lista Degersheim AG, 9113 Degersheim  
 LNS SA, 2534 Orvin  
 login Berufsbildung Olten, 4601 Olten  
 Logista SA, 1762 Givisiez  
 Logistikbasis der Armee, 3003 Bern  
 Lonstroff AG, 5001 Aarau  
 Lonza AG, 3930 Visp  
 Lorze AG, 4914 Roggwil BE  
 Lyreco AG, 8010 Zürich-Mülligen  
 Maag Technik AG, 4002 Basel  
 Magnetic Elektromotoren AG, 4410 Liestal  
 Manor AG, 4005 Basel  
 Marionnaud Parfumeries-Alrodo AG, 8117 Fällanden  
 MATERIAUX SABAG SA, 2800 Delémont  
 Maurice Beaud Fils, 1669 Albeuve  
 Max Felchlin AG, 6430 Schwyz  
 Max Hauri AG, 9220 Bischofszell  
 Max Zeller Söhne AG, 8590 Romanshorn  
 Medion Diagnostics GmbH, 3186 Düdingen  
 METALEC SA, 1020 Renens VD  
 Metalor Technologies SA, 2000 Neuchâtel  
 Metrohm AG, 9100 Herisau  
 Metzger Center, 5001 Aarau  
 Metzgercenter Zentralschweiz, 6010 Kriens  
 MIAUTON S.A., 1844 Villeneuve VD  
 Michelin SA, 1762 Givisiez  
 MIFA AG FRENKENDORF, 4402 Frenkendorf  
 Mifroma SA, 1670 Ursy  
 Migros Betriebe, 4127 Birsfelden  
 Migros Gen. Ticino, 6592 S. Antonino  
 Migros Genève, Soc. coop., 1227 Carouge GE  
 Migros Genossenschaft Aare, 3321 Schönbühl EKZ  
 Migros Genossenschafts-Bund, 8031 Zürich  
 Migros Ostschweiz, 9201 Gossau SG  
 Migros-Verteilbetrieb Neuendorf AG, 4623 Neuendorf  
 Möbel Hubacher AG, 4852 Rothrist  
 Möbel Pfister AG, 5034 Suhr  
 Morandi frères SA, 1562 Corcelles-Payerne  
 Morga AG, 9642 Ebnat-Kappel  
 MOTO MARKETING, 2732 Reconvieler  
 M-real Biberist, 4562 Biberist  
 MS Mail Service AG, 9001 St. Gallen  
 Müller-Martini, 4800 Zofingen  
 Natural AG, 4002 Basel  
 Neoperl AG, 4153 Reinach BL  
 Nestlé Suisse SA, 1800 Vevey  
 NextiraOne Schweiz GmbH, 8153 Rümlang  
 Nouvel AG, 6234 Triengen  
 Nova Geschenke AG, 3627 Heimberg  
 Novartis Pharma Stein AG, 4332 Stein AG  
 NRS Printing Solutions AG, 3645 Gwatt (Thun)

Oerlikon Contraves AG, 8050 Zürich  
 Oeschger Verpackungsservice AG, 5430 Wettingen  
 Office Depot GmbH, 5600 Lenzburg  
 OMYA (Schweiz) AG, 4665 Oftringen  
 OPO Oeschger AG, 8302 Kloten  
 Optrel AG, 9630 Wattwil  
 Orgamol SA, 1902 Evionnaz  
 ORGAPACK GmbH, 8953 Dietikon  
 Otto Fischer AG, 8010 Zürich-Mülligen  
 OTTO'S AG, 6210 Sursee  
 PACOVIS AG, 5608 Stetten AG  
 Paléo, Arts et Spectacles, 1260 Nyon  
 Pamasol Willi Mäder AG, 8808 Pfäffikon SZ  
 Pan Gas, 6252 Dagmersellen  
 Pasta Gala, 1110 Morges  
 Paul Forrer AG, 8048 Zürich  
 Paul Scherrer Institut, 5232 Villigen PSI  
 pbd, 4051 Basel  
 Peka-Metall AG, 6295 Mosen  
 Pestalozzi + Co. AG, 8953 Dietikon  
 Peter Sollberger AG, 4500 Solothurn  
 Peyer Bern, 3018 Bern  
 Philip Morris Products SA, 2000 Neuchâtel  
 Phoenix Contact AG, 8317 Tagelswangen  
 Pilatus Flugzeugwerke AG, 6370 Stans  
 Pistor, 6023 Rothenburg  
 Planzer Transport AG, 8953 Dietikon  
 PMA AG, 8610 Uster  
 Pneu Egger AG, 5001 Aarau  
 Polytype SA, 1701 Fribourg  
 Prodega CC / Growa CC, 3302 Moosseedorf  
 Prologist AG, 8302 Kloten  
 Puag AG, 5620 Bremgarten AG  
 PWP SA, 1530 Payerne  
 R. Nussbaum AG, 4601 Olten  
 Rapin Matériaux SA, 1530 Payerne  
 Reichle & De Massari AG, 8622 Wetzikon ZH  
 Reitzel (Suisse) S.A., 1860 Aigle  
 Rettungsschule Künzler Impuls, 5415 Nussbaumen (AG)  
 Rhätische Bahn AG, 7000 Chur  
 Rhyner Fachhandel AG, 8132 Egg b. Zürich  
 Richemont International SA, 1752 Villars-sur-Glâne  
 Ricola AG, 4242 Laufen  
 Ringier Print Zofingen AG, 4800 Zofingen  
 Rivella AG, 4852 Rothrist  
 Robert Aebi AG, 8105 Regensdorf  
 Robert Rieffel AG, 8304 Wallisellen  
 Roche Instrument Center AG, 6343 Rotkreuz  
 Roland Murten AG, 3280 Murten  
 Rotho Kunststoff AG, 5303 Würenlingen  
 RUAG Aerospace, 6032 Emmen  
 RUAG Ammotec, 3602 Thun  
 RUAG Electronics, 3000 Bern 22  
 Rudolf Geiser AG, 4901 Langenthal  
 SAK Auto Kabel AG, 2950 Courgenay  
 Sanitas Troesch AG, 3125 Toffen  
 Sarnafil International AG, 6060 Sarnen  
 Saurer Arbon AG, Branch Wattwil, 9630 Wattwil  
 SBS Mechatronics GmbH, 1713 St. Antoni  
 SCA Packaging Switzerland AG, 4665 Oftringen  
 Scana Lebensmittel AG, 8105 Regensdorf  
 Scapa (Schweiz) AG, 9401 Rorschach  
 Schaltag AG, 8307 Effretikon

Scheitlin-Papier AG, 9302 Kronbühl  
 Schenk S.A., 1180 Rolle  
 Schenker Storen AG, 5012 Schönenwerd  
 Schindler Berufsbildung, 6030 Ebikon  
 Schleuniger AG, 3608 Thun  
 Schmid + Mägert AG, 3713 Reichenbach i. K.  
 Schuhhaus Walder AG, 8306 Brüttisellen  
 Schumacher AG Buchbinderei, 3185 Schmitten FR  
 Schutz & Rettung Zürich, 8050 Zürich  
 SCHÜWO AG, 5610 Wohlen AG  
 Schwarz Stahl AG, 5600 Lenzburg  
 Schweizer Paraplegiker-Zentrum, 6207 Nottwil  
 Schweizerische Südostbahn AG, 9001 St. Gallen  
 Schweizerisches Rotes Kreuz, 3084 Wabern  
 Scintilla AG, 4501 Solothurn  
 SEBA Aproz SA, 1951 Sion  
 Seetal-Schaller AG, 5201 Brugg AG  
 Services industriels de Genève, 1211 Genève 1  
 SF-Chem AG, 4133 Pratteln  
 SFS intec AG, Presswerk, 9435 Heerbrugg  
 SGF Société de Gares Frigorifiques, 1242 Satigny  
 sia Abrasives Industries AG, 8501 Frauenfeld  
 Siegfried Ltd, 4800 Zofingen  
 Siemens-Schweiz AG, 8047 Zürich  
 Sierre-Energie SA, 3960 Sierre  
 Signal AG, 3294 Büren an der Aare  
 Sihl+Eika Papier AG Thalwil, 5606 Dintikon  
 Sika Schweiz AG, 8048 Zürich  
 Sikla (Schweiz) AG, 8320 Fehraltorf  
 Simplex AG Bern, 3052 Zollikofen  
 SMC Lüthi AG, 3400 Burgdorf  
 Société Coopérative Migros Vaud, 1024 Ecublens VD  
 Sony Overseas SA, 8952 Schlieren  
 Soudronic AG, 8962 Bergdietikon  
 SPAR HANDELS AG, 9015 St. Gallen  
 Spezial AG, 8820 Wädenswil  
 spirella s.a., 8424 Embrach  
 Sportco AG, 3063 Ittigen  
 SR Technics Switzerland, 8058 Zürich  
 St. Galler Stadtwerke, 9001 St. Gallen  
 Städtische Werke, 8402 Winterthur  
 Standard AG, 4127 Birsfelden  
 Staplerfahrschule Toggenburg GmbH, 9614 Libingen  
 Staub Josef, 6312 Steinhausen  
 Steffen A. AG, 8957 Spreitenbach  
 Steiger SA, 1895 Vionnaz  
 Stierli AG, 8606 Nänikon  
 Stiftung Brändi, 6011 Kriens  
 Stiftung Solvita, 8902 Urdorf  
 Still AG, 8112 Otelfingen  
 Stirnimann AG, 4601 Olten  
 Stocker Stahl AG, 6023 Rothenburg  
 Stucky Holzprofileisten AG, 8952 Schlieren  
 Studer Professional Audio GmbH, 8105 Regensdorf  
 Stürm AG, 9401 Rorschach  
 Sulser Group, 8112 Otelfingen  
 SUVA Fribourg, 1701 Fribourg  
 SUVA Luzern, 6002 Luzern  
 Swarovski AG, 9495 Triesen  
 SWEP AG, 1734 Tentlingen  
 Swiss Retail Federation, 3000 Bern  
 Swisscom AG, Bern, 3050 Bern  
 Synthes Bettlach GmbH, 2544 Bettlach  
 Synthes GmbH, 4436 Oberdorf BL  
 Tech Data (Schweiz) GmbH, 6343 Rotkreuz  
 Tegro AG, 8603 Schwerzenbach  
 Tela-Kimberly GmbH, 4710 Balsthal  
 Tetra Pak (Suisse) SA, 1680 Romont FR  
 The Nuance Group AG, 8152 Glattbrugg  
 Thévenaz-Leduc SA, 1024 Ecublens VD  
 ThyssenKrupp Materials Schweiz AG, 9501 Wil SG 1  
 TK-Center Birrfeld AG, 5242 Birr-Lupfig  
 Tobler Haustechnik AG, 8902 Urdorf  
 Tradall SA, 1217 Meyrin  
 Transelectro Finelec SA, 1951 Sion  
 Transports publics, 1020 Renens VD  
 Transports publics genevois, 1212 Grand-Lancy 1  
 Treff AG, 9113 Degersheim  
 TRISA AG, 6234 Triengen  
 Trox Hesco (Schweiz) AG, 8630 Rüti ZH  
 UEHLINGER AG, 4127 Birsfelden  
 UFA AG, 3360 Herzogenbuchsee  
 Unaxis-Balzers AG, 9496 Balzers  
 UNIA Region Bern, 3000 Bern  
 Unique (Flughafen Zürich AG), 8058 Zürich  
 Universitäre Psych., 3000 Bern  
 Universitätsspital Basel, 4031 Basel  
 UPS SCS (Switzerland) GmbH, 8184 Bachenbülach  
 Utz Georg AG, 5620 Bremgarten AG  
 Valora AG, 4623 Neuendorf  
 Valora AG, 8201 Schaffhausen  
 Valora Management AG, Bern, 4132 Muttenz  
 VAM Verein für aktive, 3186 Düringen  
 van Baerle & Cie AG, 4142 Münchenstein  
 Vanadis AG, 5703 Seon  
 Verband des Schweizerischen, 8044 Zürich  
 Verein Werkstätte Drahtzug, 8032 Zürich  
 Vetropack SA, 1162 St-Prex  
 Vitakraft AG, 8107 Buchs ZH  
 Voigt AG, 8590 Romanshorn  
 VOLG Konsumwaren AG, 8401 Winterthur  
 von Bergen SA, 2300 La Chaux-de-Fonds  
 V-ZUG AG, 6301 Zug  
 Wago Contact SA, 1564 Domdidier  
 Walter Rentsch Logistik AG, 5506 Mägenwil  
 Wander AG, 3176 Neuenegg  
 Wandfluh AG, 3714 Frutigen  
 Weber AG, 6021 Emmenbrücke 1  
 Wernli AG, 4632 Trimbach  
 WIDMER AG Werkzeuge en gros, 8555 Müllheim Dorf  
 Widmer Industrieservice AG, 9492 Eschen  
 Wilhelm Fehr AG, 9016 St. Gallen  
 Winterhalter + Fenner AG, 8304 Wallisellen  
 Woertz AG, 4132 Muttenz  
 Wüst Bäckereibedarf, 9462 Montlingen  
 WWZ Energie AG, 6301 Zug  
 Wyss Samen+Pflanzen AG, 4528 Zuchwil  
 XELOG AG, 6331 Hünenberg  
 Ypsomed, 3401 Burgdorf  
 Zellweger Luwa AG, 5630 Muri AG  
 Zibatra Geschäftshaus AG, 4613 Rickenbach SO  
 Zoo-Ring AG, 6025 Neudorf  
 Zweifel Pomy-Chips AG, 8957 Spreitenbach

**Einzelmitglieder / Membres individuels****Membri individuali**

Stand: 31.12.2005 - Etat du 31-12-2005 - Stato del 31-12-2005

Aeby Pierre	1009	Pully	Leo Sandro	6020	Emmenbrücke
Affolter Beda	4584	Lütterswil-Gächli	Lerch Philippe	4900	Langenthal
Bajovic Drasko	4123	Allschwil	Liechti Martin	5436	Würenlos
Bärtschi Roland	4805	Brittnau	Lindenberger Oliver	4313	Möhlin
Belser Daniel	4663	Aarburg	Lüönd Robert	6423	Seewen SZ
Berchtold Joseph	4106	Therwil	Lüthi Freddy	1176	St-Livres
Berger Ramona	3627	Heimberg	Maier-Hoppe Christian	5612	Villmergen
Berger Christoph	5036	Oberentfelden	Maissen Christian	5018	Erlinsbach
Bernardini Andreas	4402	Frenkendorf	Maitre Pierre-André	2802	Develier
Berthod Alain	1950	Sion	Marano Vladimir	2000	Neuchâtel
Besic Asmir	5610	Wohlen AG	Maurer Hansrudolf	5035	Unterentfelden
Beyeler Kurt	3604	Thun	Maute Andreas	8370	Sirnach
Bienz Stefan	9536	Schwarzenbach SG	Mayr Matthias	4622	Egerkingen
Bolli Daniel	4581	Küttigkofen	Mehr Philipp	3765	Oberwil i. S.
Bollmann Marco	3206	Rizenbach	Meier Kurt	6370	Stans
Bommeli Walter	8575	Bürglen TG	Meilland Emmanuel	1945	Liddes
Brandenberger Urs	2542	Pieterlen	Meister Theo	8463	Benken ZH
Brauer Laurent	1802	Corseaux	Meister Stefanie	5234	Villigen
Brügger Marius	1716	Plaffeien	Meixner Horst	8964	Rudolfstetten
Brühwiler Stephan	9203	Niederwil SG	Michienzi Franco	8307	Effretikon
Buchmann Barbara	6005	Luzern	Mohler Daniel	4448	Läufelfingen
Büeler Thomas	8805	Richterswil	Morf René	8330	Pfäffikon ZH
Burger Andreas	5442	Fislisbach	Muff Roger	6016	Hellbühl
Businger Claude	1004	Lausanne	Muhmenthaler Markus	4914	Roggwil BE
Büsser Othmar	8733	Eschenbach SG	Müller Roger	5200	Brugg AG
Calò Daniel	5737	Menziken	Neeracher Claudia	8645	Jona
Camenzind Daniel	8134	Adliswil	Nufer Armin	6003	Luzern
Chevalier Pierre	1872	Troistorrens	Nyffeler Jürg	4629	Fulenbach
Corniel Franco Juan	6252	Dagmersellen	Petroni Claudio	8340	Hinwil
D'Agnano Stefano	5630	Muri AG	Platzer Hans	8408	Winterthur
D'Aprile Corrado	8134	Adliswil	Pulver Marc	3507	Biglen
Dali Anton-Niklaus	8808	Pfäffikon SZ	Rindlisbacher Max	3400	Burgdorf
Diener Hans-Rudolf	8494	Bauma	Rolli Erich	5742	Kölliken
Dietler Marco	7050	Arosa	Roth Andreas	9100	Herisau
Duerler Dr. Beat M.	8606	Nänikon	Röthlisberger Beat	3018	Bern
Duppenthaler Stefan	4900	Langenthal	Ruchti Marcel	3711	Mülmenen
Egli Michael	9100	Herisau	Ryser Bernhard	3506	Grosshöchstetten
Eljusovski Usamedin	8192	Zweidlen	Salm Marcel	5612	Villmergen
Elsener Thomas	9562	Märwil	Sammarco Claudio	4665	Oftringen
Emmenegger Marcel	5432	Neuenhof	Schärmeli Hans-Ruedi	2555	Brügg BE
Erni Hans	3713	Reichenbach i. K.	Schelbert Karin	4414	Füllinsdorf
Eschenmoser Jürg	8912	Obfelden	Schibli Pascal	8952	Schlieren
Finke Christian	6010	Kriens	Schlumpf Beat	4528	Zuchwil
Fusaro Mauro	6713	Malvaglia	Schmid Marco	4584	Lütterswil-Gächli
Gähweiler Urs	5028	Ueken	Schmid Alois	3938	Ausserberg
Gasparoli Luca	8604	Volketswil	Schneider Christian	4313	Möhlin
Gassmann Rita	8057	Zürich	Schober René	5624	Bünzen
Gay Laurent	1870	Monthey	Scholl Philip	2542	Pieterlen
Gernet Stefan	6252	Dagmersellen	Schumacher Martin	6130	Willisau
Habegger Jonas	6004	Luzern	Schüpfer Oliver	4616	Kappel SO
Haller Christian	3360	Herzogenbuchsee	Shanmugam Vijayakumar	4663	Aarburg
Haudenschild Daniel	4537	Wiedlisbach	Shanmugam Nanthakumar	4127	Birsfelden
Heeb Marco	9470	Buchs SG	Sieber Marcel	1110	Morges
Herger Pascal	4107	Ettingen	Sporrer Oscar	5223	Riniken
Hertig Daniel	2533	Evilard	Strähl Markus	5034	Suhr
Hug Hansjörg	8320	Fehraltorf	Stucki Patrik	4632	Trimbach
Hügli Mathias	4244	Röschenz	Stump Stefan	6438	Ibach
Imobersteg Ilmars	3645	Gwatt (Thun)	Tendon Yves	2853	Courfaivre
Isoz Marc	1897	Bouveret	Terlikli Ahmet	5004	Aarau
Iten Richard	6345	Neuheim	Theiler Markus	6034	Inwil
Jeandupeux Alain	2720	Tramelan	Trunz Hans	9125	Brunnadern
Jerjen Paul	3937	Baltschieder	Uzdemir Ahmet	9242	Oberuzwil
Jurt Thomas	6221	Rickenbach LU	von Moos Niklaus	6073	Flüeli-Ranft
Kaeshammer Peter	8853	Lachen SZ	Vonlanthen Alexander	1735	Giffers
Kalume Williams	6005	Luzern	Vorlicek Patrick	5436	Würenlos
Kästli Daniel	8606	Nänikon	Walthert Markus	3510	Konolfingen
Keller Leo	8808	Pfäffikon SZ	Weber Markus	6264	Pfaffnau
Kiral Tuncay	3414	Oberburg	Wegmann Urs	8307	Effretikon
Kramer Martin	3145	Niederscherli	Wenger Roger Nicolas	8953	Dietikon
Küttel Beat	8400	Winterthur	Widmer Christian	9012	St. Gallen
Lang Marc	6210	Sursee	Widmer Andreas	8037	Zürich
Lannelli Domenico	3006	Bern	Williner Guido	3902	Brig-Glis
Lanzersdorfer Flavio	8620	Wetzikon ZH	Wüthrich Beat	6214	Schenkenon
Lehmann Daniel	4104	Oberwil BL	Yerly Jérôme	1720	Corminboeuf
Leimer Urs	6010	Kriens	Zaretti Pierre	1018	Lausanne
Lengacher Rolf	3812	Wilderswil	Zimmer Rainer	8604	Volketswil
Lengacher Beat	8330	Pfäffikon ZH	Zimmermann Marino	6900	Lugano
Lengacher Daniel	3812	Wilderswil	Zimmermann Bernhard	3674	Bleiken
			Zimmermann Jürg	3263	Büetigen
			Zurmühle Cindy	6056	Kägswil
			Zwiker Stefan	8618	Oetwil am See



**Staplerkurse in höchster Qualität**  
**Formation de caristes de qualité supérieure**  
**Corsi per carrellisti di alta qualità**



anerkannt  
reconnu  
riconosciuto

**suva**



Schweizerische Vereinigung für die Berufsbildung in der Logistik  
 Association Suisse pour la formation professionnelle en Logistique  
 Associazione Svizzera per la formazione professionale in Logistica

**Führerausweis**  
**Permis de conduire**  
**Permesso di guida**

anerkannt - reconnu - riconosciuto **suva**

für - pour - per  
**Staplerfahrer - Caristes - Carrellisti**

**an SVBL** Rapperswil  
**an SVBL** Gunzgen  
**cf ASFL** Marly  
**cf ASFL** Giubiasco

Drei Ausbildungen in einem Kurs  
 Trois formations dans le même cours  
 Tre formazioni nel stesso corso



Deichselstapler  
 Elévateur à timon  
 Carrelli elevatore  
 con guida a timone

Gegengewichtstapler  
 Elévateur à contrepoids  
 Elevatore frontale

Schubmaststapler  
 Elévateur à mât rétractable  
 Elevatore retrattile



**Deutsche Schweiz**

062 897 36 36 - [www.svbl.ch](http://www.svbl.ch) - [email@svbl.ch](mailto:email@svbl.ch)

**Suisse romande**

026 430 04 61 - [www.asfl.ch](http://www.asfl.ch) - [cfl@asfl.ch](mailto:cfl@asfl.ch)

**Ticino**

091 857 97 30 - [www.asfl.ch](http://www.asfl.ch) - [ticino@asfl.ch](mailto:ticino@asfl.ch)

**Qualität verbindet - La qualité réunit!**

Die Schweizerische Vereinigung für die Berufsbildung in der Logistik ist Ausbildungspartnerin von  
 L'Association Suisse pour la formation professionnelle en logistique est le partenaire de formation de



***Geschäftsbericht***  
***Rapport annuel***  
***Rapporto di gestione***

**2005**